Claire Price
Clinig Harddwch Claire Price
Tŷ Beechcroft
Ffordd Henffordd
Y Fenni
NP7 6LE

Llinell Uniongyrchol: 0300 062 8163
Ffacs: 0300 062 8387
E-bost: HIWInspections@wales.gsi.gov.uk

29 Gorffennaf 2014

Annwyl Claire Price,

Parthed: Ymweliad dirybudd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru â Chlinig Harddwch Claire Price ar 27 Mehefin 2014 ac ymweliad gyda rhybudd ar 12 Awst 2014

Fel y gwyddoch fe gynhaliodd Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) ymweliad dirybudd â Chlinig Harddwch Claire Price ar 27 Mehefin 2014 ac ymweliad gyda rhybudd ar 12 Awst 2014.

Cefndir

Cafodd Clinig Harddwch Claire Price ei gofrestru gyntaf ym mis Mawrth 2005 ac mae wedi'i gofrestru i ddarparu ystod o driniaethau gan ddefnyddio technoleg Golau Pwls Dwys (IPL). Roedd yr ymweliad arolygu'n canolbwyntio ar ddadansoddi amrywiaeth o ddogfennaeth, trafod gyda'r darparwr cofrestredig, archwilio cofnodion cleifion a thaith o amgylch y safle.

Roedd Datganiad o Ddiben a Chanllaw i Gleifion yn bodoli ond roedd angen diweddaru'r ddau â chyfeiriad cyfredol AGIC. Roedd ystod o bolisïau a gweithdrefnau ar gael gyda'r dyddiad y cawsant eu llunio a'r dyddiad adolygu disgwyliedig. Fodd bynnag, nid oedd cofnod o staff yn llofnodi i ddatgan eu bod wedi darllen a deall yr amryw bolisïau a gweithdrefnau.

Roedd cofnodion cynhwysfawr ar gyfer cleifion a oedd yn cynnwys holiadur meddygol a ffurflen cydsynio i driniaeth. Fodd bynnag, nodwyd fod angen diweddaru dogfennaeth ar gyfer cleifion unigol o ran hanes meddygol a chydsyniad yn ystod pob ymweliad i gael triniaeth; trafodwyd hyn ar adeg yr arolygiad.

Cyn unrhyw driniaeth, roedd cleifion yn cael prawf ar ran fach o'r croen i sicrhau bod eu croen yn addas i gael y driniaeth.

Healthcare Inspectorate Wales • Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru
Welsh Government • Llywodraeth Cymru
Rhydycar Business Park • Parc Busnes Rhydycar
Merthyr Tydfil • Merthyr Tudful
CF48 1UZ
Tel • Ffôn 0300 062 8163
Fax • Ffacs 0300 062 8387
www.hiw.org.uk

Roedd holiaduron bodlonrwydd cleifion ar gael i'w cwblhau, ac roedd cleifion yn cael eu hannog i wneud sylwadau ar wefan y clinig. Roedd y dadansoddiad o sylwadau ar gael i'w adolygu ar y wefan hefyd. Roedd adborth gan gleifion yn dynodi bod pobl yn fodlon iawn ar y gwasanaeth yr oeddent yn ei gael ac ni fu unrhyw gwynion dros y ddwy flynedd flaenorol.

Cafodd yr adolygwyr eu hysbysu bod hyfforddiant gorfodol mewn tân, diogelu data, iechyd a diogelwch, a rheoli heintiau'n cael ei gynnal mewn cyfarfodydd diweddaru misol ond nid oedd unrhyw gofnodion o'r cyfarfodydd hyn. Hysbyswyd y Rheolwr Cofrestredig y dylid gwneud a chadw cofnod o hyfforddiant. Nid oedd hyfforddiant mewn Amddiffyn Oedolion Agored i Niwed (POVA) wedi cael ei gynnal am fwy na phum mlynedd. Roedd amserlenni cadw tŷ wedi'u sefydlu, ond nid oeddent wedi cael eu cwblhau am y chwe mis diwethaf.

Cafodd ffeiliau staff eu hadolygu a chanfuwyd nad oeddent yn cynnwys ffotograffau ac nid oedd statws y Swyddfa Cofnodion Troseddol/Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd (CRB/DBS) yn gyfredol. Hefyd, nid oedd cofnodion o arfarniadau staff ers Chwefror 2013.

Y Safle, yr Amgylchedd a'r Cyfleusterau

Roedd y safle'n lân ac wedi'i addurno'n dda, gyda'r ystafell a oedd wedi'i neilltuo ar gyfer triniaeth â pheiriant Golau Pwls Dwys wedi'i lleoli yn y rhan flaen ar lawr cyntaf yr adeilad. Peiriant Depilite Yperion oedd y peiriant Golau Pwls Dwys a oedd wedi'i gofrestru, ac fe'i gweithgynhyrchwyd yn Ffrainc. Roedd wedi bod yn cael ei gynnal a'i gadw gan gwmni â masnachfraint yn y DU, ond roedd y cwmni hwnnw bellach wedi rhoi'r gorau i fasnachu. Roedd y cofnod diwethaf o drin y peiriant yn dyddio'n ôl i Chwefror 2013, ac ers hynny ymddengys mai'r unig ddewis ar gyfer cynnal a chadw oedd dychwelyd y peiriant i Ffrainc, am gost sylweddol. Roedd peth ansicrwydd hefyd ynghylch amlder y rhaglen cynnal a chadw a oedd yn ofynnol, ac awgrymir y dylid ymgynghori ag Ymgynghorydd Diogelwch Laser (LPA) ynghylch y mater yma. Roedd Protocolau Meddygol a Rheolau Lleol yn bodoli ar gyfer y peiriant Golau Pwls Dwys, a chafodd y rhain eu diwygio ddiwethaf yn 2009.

Roedd Goruchwylydd Diogelwch Laser wedi cael ei benodi ar gontract am y cyfnod o 1 Ebrill 2014 tan 31 Mawrth 2015, ac roedd yr Ymgynghorydd Diogelwch Laser wedi ymweld â'r safle ddiwethaf ar 17 Ionawr 2014, ac wedi paratoi adroddiad. Roedd y Goruchwylydd Diogelwch Laser wedi cael hyfforddiant diweddaru ym mis Mawrth 2014, ac roedd yr Ymgynghorydd Diogelwch Laser wedi cytuno y gallai diweddariadau hyfforddiant gael eu rhaeadru i staff, ar yr amod bod yr wybodaeth hon yn cael ei chofnodi'n ffurfiol. Roedd hyn yn dal heb ddigwydd. Ar ben hynny, roedd pedwar arall a oedd yn defnyddio'r peiriant Golau Pwls Dwys, yn ychwanegol at y Goruchwylydd Diogelwch Laser, yr oedd yr hyfforddiant hwn yn ofynnol ar eu cyfer.

Healthcare Inspectorate Wales • Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru
Welsh Government • Llywodraeth Cymru
Rhydycar Business Park • Parc Busnes Rhydycar
Merthyr Tydfil • Merthyr Tudful
CF48 1UZ
Tel • Ffôn 0300 062 8163
Fax • Ffacs 0300 062 8387
www.hiw.org.uk

Roedd arwyddion rhybuddio addas yn cael eu harddangos y tu allan i ddrws yr ystafell driniaeth, ac roedd sbectols diogelwch yn cael eu darparu yn unol â'r Rheolau Lleol. Roedd y peiriant yn gweithio â cherdyn, ac roedd y cerdyn yn cael ei gadw mewn tun wedi'i gloi.

Roedd Asesiad Risg Tân yn bodoli, ac roedd wedi cael ei adolygu ym mis Mehefin 2014. Roedd system synwyryddion mwg Gradd D wedi'i chysylltu â'r prif gyflenwad trydan yn bresennol yn yr ardaloedd cylchdroi, gyda chyflenwad batri integredig wrth gefn. Roedd y rhain yn cael eu profi bob wythnos. Roedd y gosodiad goleuadau argyfwng wedi cael ei trin/ei brofi ddiwethaf ar 18 Mehefin 2014, ac roedd y clinig yn disgwyl am y dystysgrif ar gyfer yr archwiliad hwn.

Roedd y gosodiad gwifrau trydanol a'r gosodiadau nwy wedi cael eu hailbrofi'n ddiweddar, ac roedd y clinig yn disgwyl am y tystysgrifau. Cafodd y diffoddwyr tân eu trin ym mis Rhagfyr 2013. Roedd tystysgrif Yswiriant Atebolrwydd Cyhoeddus gyfredol yn cael ei harddangos yn y brif dderbynfa.

Asesiadau Risg ar gyfer Gweithgareddau ac Offer

Fe wnaeth yr ymweliad amlygu'r meysydd nodedig canlynol:

- Mae gofal yn berson-ganolog, ac mae preifatrwydd, urddas ac unigolrwydd yn cael eu hystyried

Pryderon:

- Nid oedd unrhyw systemau cofnodedig ar gyfer addysg orfodol gan gynnwys tân, rheoli data, Amddiffyn Oedolion Agored i Niwed, iechyd a diogelwch a rheoli heintiau
- Nid oedd cylch o archwiliadau clinigol wedi'i ddogfennu
- Nid oedd asesiadau rheoli risg

Rhoddwyd adborth ar lafar trwy gydol ac ar ddiwedd yr ymweliad.

Gofynion newydd o ganlyniad i'r arolygiad hwn:

Healthcare Inspectorate Wales • Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru
Welsh Government • Llywodraeth Cymru
Rhydycar Business Park • Parc Busnes Rhydycar
Merthyr Tydfil • Merthyr Tudful
CF48 1UZ
Tel • Ffôn 0300 062 8163
Fax • Ffacs 0300 062 8387
www.hiw.org.uk

Camau Gweithredu sy'n Ofynnol	Rhif y Rheoliad
Mae angen i staff lofnodi i gadarnhau y byddant yn ymlynu wrth bolisïau	Rheoliad 9 (1) (3) (4)
Nid oedd amserlenni cadw tŷ wedi cael eu cwblhau	Rheoliad 9(1)(c)(d)(e)(k)(n)
Ni welwyd tystiolaeth o bolisi a system rheoli risgiau	Rheoliad 9. (1) (e) (k)
Canfuwyd fod hyfforddiant gorfodol wedi dyddio a'i fod yn anghyflawn ac nid oedd cofnodion eglur o hyfforddiant a oedd wedi cael ei ddarparu	Rheoliad 20(1)(a)(b) + 20 (2) (a) (b)
Mae angen adolygu a diweddaru'r Datganiad o Ddiben	Rheoliad 8
Adolygu'r Canllaw i Gleifion	Rheoliad 7
Roedd angen hyfforddiant mewn Amddiffyn Oedolion Agored i Niwed	Rheoliad 16 (1) (3)a
Mae angen diweddaru hanes meddygol a chydsyniad mewn cofnodion ar gyfer cleifion yn ystod pob ymweliad i gael triniaeth	Rheoliad 23 (1) (a) (1)(2) (3) (a)
Mae angen ffotograffau a CRB cyfredol yn ffeiliau'r staff. Dylid cynnal arfarniadau ar gyfer staff.	Rheoliad 20 (1) (a) Rheoliad 21 (2) (d)
Cadarnhau pa mor aml y dylid trin y peiriant Golau Pwls Dwys	Rheoliad 45(1)
Cofnodi'n ffurfiol yr hyfforddiant a raeadrwyd i staff, yn unol ag adroddiad yr Ymgynghorydd Diogelwch Laser	Rheoliad 45(3)
Anfon copi ymlaen o'r adroddiad ar yr archwiliad diwethaf o'r goleuadau argyfwng	Rheoliad 26(4)(b)
Anfon copi ymlaen o'r adroddiad ar yr archwiliad	Rheoliad 26(2)(a)

Healthcare Inspectorate Wales • Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru
Welsh Government • Llywodraeth Cymru
Rhydycar Business Park • Parc Busnes Rhydycar
Merthyr Tydfil • Merthyr Tudful
CF48 1UZ
Tel • Ffôn 0300 062 8163
Fax • Ffacs 0300 062 8387
www.hiw.org.uk

Camau Gweithredu sy’n Ofynnol	Rhif y Rheoliad
diwethaf o’r gosodiad gwifrau trydanol	
Anfon copi ymlaen o’r adroddiad ar yr archwiliad diwethaf o’r gosodiad nwy	Rheoliad 26(2)(a)
Paratoi rhaglen o bwyntiau gweithredu i roi sylw i’r pwyntiau sy’n dal heb eu gweithredu yn y tri adroddiad uchod	Rheoliad 26(2)(a)

Hoffai AGIC ddiolch i aelodau o staff am eu hamser a’u cydweithrediad yn ystod yr ymweliad.

Mae croeso i chi gysylltu â mi yn ddiymdroi os byddwch yn dymuno trafod cynnwys y llythyr hwn.

Yn gywir

Phil Price
Rheolwr Arolygu

SICRHAU GWELLIANT TRWY AROLYGU ANNIBYNNOL A GWRTHRYCHOL

DRIVING IMPROVEMENT THROUGH INDEPENDENT AND OBJECTIVE REVIEW

Healthcare Inspectorate Wales • Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru
Welsh Government • Llywodraeth Cymru
Rhydycar Business Park • Parc Busnes Rhydycar
Merthyr Tydfil • Merthyr Tudful
CF48 1UZ
Tel • Ffôn 0300 062 8163
Fax • Ffacs 0300 062 8387
www.hiw.org.uk